

le ministre et le ministère tardent arbitrairement à mettre en oeuvre.

Les pêcheurs ne peuvent pas pêcher. Les contingents ont été réduits de 70 p. 100. En mai, il y a eu rien moins que trois périodes de fermeture de dix jours chacune dans le golfe, à cause de la petite taille du poisson. Beaucoup de pêcheurs sont sans revenu depuis maintenant quatre semaines.

Le ministre va-t-il enfin admettre qu'il s'agit d'un moratoire de fait et va-t-il enfin proposer un programme d'aide suffisant et plus substantiel?

• (1455)

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Pêches et des Océans et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique):** Madame la Présidente, il n'y a évidemment aucun moratoire sur la pêche dans la région dont parle le député. Il y a eu. . .

**M. Milliken:** Et un moratoire de fait?

**M. Peterson:** Kim n'est pas de votre avis.

**M. Crosbie:** Le député ne vient pas d'une région de pêche et il ne sait pas de quoi il parle.

**M. MacKay:** Il patauge beaucoup. Détrônez-le, John.

**M. Crosbie:** Mon voisin dit que le député patauge beaucoup.

**M. MacKay:** Donnez-lui une chance, John.

**Des voix:** Oh, oh!

**Mme le vice-président:** Plusieurs autres députés veulent poser des questions. Je crois que nous ferions bien d'abrégé les questions et les réponses.

**M. Francis G. LeBlanc (Cap-Breton Highlands—Canso):** Monsieur le Président, ma question supplémentaire ne s'adresse pas au ministre des Pêches et des Océans qui est le quatrième en neuf ans de pouvoir conservateur, mais au vice-premier ministre, en l'absence du premier ministre.

Comme dans le cas de bien d'autres domaines d'activité dans lesquels il joue un rôle actif, le gouvernement en sursis laisse le secteur de la pêche dans la région de l'Atlantique dans une situation catastrophique. Alors qu'il se prépare à quitter la politique, à l'instar du premier ministre, le vice-premier ministre pourrait-il nous expliquer comment il entend justifier cet échec monumental de la part de son gouvernement pour ce qui est de gérer l'un des secteurs de l'économie les plus essentiels pour le Canada?

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Pêches et des Océans et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique):** Madame la Présidente, nous

### Questions orales

sommes certes conscients du fait qu'il s'agit là d'une intervention motivée par des raisons sectaires, car dans la longue histoire de notre pays, jamais un gouvernement n'a, sur une période de 18 mois, débloqué 1,2 milliard de dollars pour remédier à une situation dans le secteur de la pêche qui est attribuable non pas au gouvernement lui-même, mais principalement à des conditions environnementales qui ont des répercussions sur les stocks de poisson. Il est donc question de 1,2 milliard de dollars et notamment de 191 millions de dollars pour le programme d'adaptation pour la région de l'Atlantique dont le député d'en face se moque maintenant. Dans toute l'histoire de notre pays, c'est l'aide financière la plus importante jamais accordée à des pêcheurs.

\* \* \*

### L'ENTENTE ENTRE LE CANADA ET LA NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LE SECTEUR AGRO-ALIMENTAIRE

**M. Pat Nowlan (Annapolis Valley—Hants):** Madame la Présidente, ma question s'adresse au ministre des Pêches et des Océans, mais elle ne porte pas sur le poisson, mais bien sur sa position relativement à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique. Pourrait-il sérieusement nous dire où en sont les choses en ce qui concerne l'entente entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur le secteur agro-alimentaire étant donné qu'un très grand nombre de projets sont en suspens tant que nous n'aurons pas aplani quelques problèmes?

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Pêches et des Océans et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique):** Madame la Présidente, je suis heureux en cette occasion de répondre à une question d'un ancien candidat à la direction de notre parti, en tant qu'ancien candidat moi-même, et je crois que nous appuyons tous deux la même personne à ce congrès.

**Des voix:** Bravo!

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Crosbie:** Madame la Présidente, en ce qui concerne les questions agricoles dont parle mon collègue—et bien entendu, il s'intéresse souvent aux questions agricoles lui-même—nous espérons parvenir à renoueler une entente sur l'agriculture avec la Nouvelle-Écosse au cours des prochaines semaines. On doit procéder à certains ajustements à la suite du budget puisque tous les députés, notamment le chef de l'opposition, s'opposent à tout déficit. C'est notre cas. J'ai dû me pencher sur cette situation, car je suis contre tout déficit et en définitive, nous saurons qui est pour et qui est contre le déficit et si oui ou non nous pouvons conclure une entente de ce genre.